
4th Session, 51st Legislature
New Brunswick
40 Elizabeth II, 1991

45

4^e session, 51^e législature
Nouveau-Brunswick
40 Elizabeth II, 1991

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE SUR
L'ESSENCE ET LES CARBURANTS**

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

EXPLANATORY NOTES

Section 1

A definition that is rendered unnecessary as a result of the amendments made in sections 2, 3, 4, 5 and 6 of this amending Act is repealed. The repealed definition is as follows:

1 In this Act . . .

“normal retail price” means the normal retail price determined in accordance with the regulations;

Section 2

(a) A proportional tax established specifically by regulation is replaced by a specific amount of tax established in the Act. The existing provision is as follows:

3(1) Every consumer of gasoline shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax at the rate of twenty per cent of the normal retail price of each litre of gasoline purchased or consumed by him except aviation fuel.

(b) A proportional tax established specifically by regulation is replaced by a specific amount of tax established in the Act. The existing provision is as follows:

3(1.01) Every consumer of gasoline shall pay to Her Majesty in right of the Province for deposit in the Arterial Highway Trust Fund a tax at the rate of four and one-half per cent of the normal retail price of each litre of gasoline purchased or consumed by the consumer except aviation fuel.

(c) Consequential amendment relating to the amendments made in paragraphs 2(a) and (b) of this amending Act. The repealed provision is as follows:

3(1.1) Notwithstanding subsection (1) or (1.01), the tax imposed under subsections (1) and (1.01) shall not be less than six and three tenths cents on each litre of gasoline.

Section 3

(1)(a) A proportional tax established specifically by regulation is replaced by a specific amount of tax established in the Act. The existing provision is as follows:

4(1) Every consumer of aviation fuel shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax at the rate of three per cent of the normal retail price of each litre of aviation fuel purchased or consumed by him or the delivery of which is received by him.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Une définition devenue inutile à la suite des modifications effectuées aux articles 2, 3, 4, 5 et 6 de la présente loi modificative est abrogée. Elle se lit comme suit:

1 Dans la présente loi . . .

«prix normal de vente au détail» désigne le prix normal de vente au détail fixé conformément aux règlements;

Article 2

a) Cette modification remplace une taxe proportionnelle établie précisément par règlement par une taxe précise établie par la Loi. La disposition actuelle se lit comme suit:

3(1) Tout consommateur d'essence doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe au taux de vingt pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre d'essence qu'il achète ou consomme sauf dans le cas du carburant d'avion.

b) Cette modification remplace une taxe proportionnelle établie précisément par règlement par une taxe précise établie par la Loi. La disposition actuelle se lit comme suit:

3(1.01) Tout consommateur d'essence doit payer à Sa Majesté du chef de la province pour dépôt au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication, une taxe au taux de quatre et demi pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre d'essence qu'il achète ou consomme sauf dans le cas du carburant d'avion.

c) Modification découlant des modifications effectuées par les alinéas 2a) et b) de cette loi modificative. La disposition abrogée se lit comme suit:

3(1.1) Nonobstant le paragraphe (1) ou (1.01), la taxe imposée en vertu des paragraphes (1) et (1.01) ne doit pas être inférieure à six cents et trois dixièmes d'un cent sur chaque litre d'essence.

Article 3

(1)a) Cette modification remplace une taxe proportionnelle établie précisément par règlement par une taxe précise établie par la Loi. La disposition actuelle se lit comme suit:

4(1) Tout consommateur de carburant d'avion doit payer à Sa Majesté du chef de la province pour l'usage public de l'Administration, une taxe au taux de trois pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre de carburant d'avion qu'il achète ou consomme ou qui lui est livré.

(1)(b) Consequential amendment relating to the amendment made in paragraph 3(1)(a) of this amending Act. The repealed provision is as follows:

4(1.1) Notwithstanding subsection (1), the tax imposed thereunder shall not be less than seven-tenths of a cent on each litre of aviation fuel.

(1)(c) A provision is added enabling the Minister to refund tax paid on aviation fuel used to refuel in New Brunswick an aircraft on an international commercial flight.

(2) The power is added to make retroactive regulations in relation to the provision added in paragraph 3(1)(c) of this amending Act.

Section 4

(a) A proportional tax established specifically by regulation is replaced by a specific amount of tax established in the Act. The existing provision is as follows:

6(1) Except as provided in sections 6.1 and 6.2, every consumer of motive fuel shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax at the rate of twenty-three per cent of the normal retail price of each litre of motive fuel purchased or consumed by him except

(a) tax exempt motive fuel as provided in subsection (6), or

(b) bunker fuel or crude oil used other than in a motor vehicle on the public highway.

(b) A proportional tax established specifically by regulation is replaced by a specific amount of tax established in the Act. The existing provision is as follows:

6(1.01) Except as provided in sections 6.1 and 6.2, every consumer of motive fuel shall pay to Her Majesty in right of the Province for deposit in the Arterial Highway Trust Fund a tax at the rate of eight and one-half per cent of the normal retail price of each litre of motive fuel purchased or consumed by the consumer except

(a) tax exempt motive fuel as provided in subsection (6), or

(b) bunker fuel or crude oil used other than in a motor vehicle on the public highway.

(c) Consequential amendment relating to the amendments made in paragraphs 4(a) and (b) of this amending Act. The repealed provision is as follows:

(1)(b) Cette modification découle des modifications effectuées par l'alinéa (3)(1)a) de cette loi modificative. La disposition abrogée se lit comme suit:

4(1.1) Nonobstant le paragraphe (1), la taxe imposée sous son régime ne doit pas être inférieure à sept dixièmes d'un cent sur chaque litre de carburant d'avion.

(1)(c) Cette disposition est ajoutée pour permettre au Ministre de rembourser la taxe payée sur le carburant d'avion utilisé alors qu'on fait le plein au Nouveau-Brunswick d'un avion lors d'un vol commercial international.

(2) On ajoute le pouvoir d'établir des règlements rétroactifs relativement à la disposition ajoutée par l'alinéa 3(1)c) de cette loi modificative.

Article 4

a) Cette modification remplace une taxe proportionnelle établie précisément par règlement par une taxe précise établie par la Loi. La disposition actuelle se lit comme suit:

6(1) Sauf disposition contraire des articles 6.1 et 6.2, tout consommateur de carburant doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe au taux de vingt-trois pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre de carburant qu'il achète ou consomme sauf

a) sur le carburant exempté de la taxe en vertu du paragraphe (6), ou

b) sur l'huile lourde ou le pétrole brut utilisés ailleurs que dans un véhicule à moteur circulant sur une route publique.

b) Cette modification remplace une taxe proportionnelle établie précisément par règlement par une taxe précise établie par la Loi. La disposition actuelle se lit comme suit:

6(1.01) Sauf tel que prévu aux articles 6.1 et 6.2, tout consommateur de carburant doit payer à Sa Majesté du chef de la province pour dépôt au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication, une taxe au taux de huit et demi pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre de carburant qu'il achète ou consomme sauf

a) sur le carburant exempté de la taxe tel que prévu au paragraphe (6), ou

b) sur l'huile lourde ou le pétrole brut utilisés ailleurs que dans un véhicule à moteur circulant sur une route publique.

c) Cette modification découle des modifications effectuées par les alinéa 4a) et b) de cette loi modificative. La disposition abrogée se lit comme suit:

6.1(1) Notwithstanding subsection (1) or (1.01), the tax imposed under subsections (1) and (1.01) shall not be less than nine and one-tenth cents on each litre of motive fuel.

Section 5

(a) A proportional tax established specifically by regulation is replaced by a specific amount of tax established in the Act. The existing provision is as follows:

6.1(1) Except as provided in subsection (2), every consumer of motive fuel who uses that motive fuel solely for the operation of railway locomotives and equipment attached directly to the same fuel supply system that services the railway locomotive shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax at the rate of ten per cent of the normal retail price of each litre of motive fuel purchased or consumed by him.

(b) Consequential amendment relating to the amendment made in paragraph 5(a) of this amending Act. The repealed provision is as follows:

6.1(1.1) Notwithstanding subsection (1), the tax imposed thereunder shall not be less than two and two-tenths cents on each litre of motive fuel.

Section 6

(a) A proportional tax established specifically by regulation is replaced by a specific amount of tax established in the Act. The existing provision is as follows:

6.2(1) Every consumer of propane shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax at the rate of thirteen per cent of the normal retail price of each litre of propane purchased or consumed by him.

(b) The repealed provision is as follows:

6.2(2) Notwithstanding subsection (1), every consumer of propane shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax of three and two-tenths cents on each litre of propane purchased by him on or before June 30, 1982.

(c) Consequential amendment relating to the amendment made in paragraph 6(a) of this amending Act. The repealed provision is as follows:

6.2(3) Notwithstanding subsection (1), the tax imposed thereunder shall not be less than three and two-tenths cents on each litre of propane.

6.1(1) Nonobstant le paragraphe (1) ou (1.01), la taxe imposée en vertu des paragraphes (1) et (1.01) ne doit pas être inférieure à neuf cents et un dixième d'un cent sur chaque litre de carburant.

Article 5

a) Cette modification remplace une taxe proportionnelle établie précisément par règlement par une taxe précise établie par la Loi. La disposition actuelle se lit comme suit:

6.1(1) Sauf disposition contraire du paragraphe (2), tout consommateur de carburant qui l'utilise uniquement pour faire fonctionner des locomotives de chemin de fer et le matériel directement lié au même système alimenté au carburant qui dessert la locomotive, doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe au taux de dix pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre de carburant qu'il achète ou consomme.

b) Cette modification découle de la modification effectuée par l'alinéa 5a) de cette loi modificative. La disposition abrogée se lit comme suit:

6.1(1.1) Nonobstant le paragraphe (1), la taxe imposée sous son régime ne doit pas être inférieure à deux cents et deux dixièmes de cent sur chaque litre de carburant.

Article 6

a) Cette modification remplace une taxe proportionnelle établie précisément par règlement par une taxe précise établie par la Loi. La disposition actuelle se lit comme suit:

6.2(1) Tout consommateur de propane doit verser à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe au taux de treize pour cent du prix normal de vente au détail pour chaque litre de propane qu'il achète ou consomme.

b) La disposition abrogée se lit comme suit:

6.2(2) Nonobstant le paragraphe (1), tout consommateur de propane doit verser à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe de trois cents et deux dixièmes de cent sur chaque litre de propane qu'il achète le ou avant le 30 juin 1982.

c) Cette modification découle de la modification effectuée par l'alinéa 6a) de cette loi modificative. La disposition abrogée se lit comme suit:

6.2(3) Nonobstant le paragraphe (1), la taxe imposée sous son régime ne doit pas être inférieure à trois cents et deux dixièmes de cent sur chaque litre de propane.

Section 7

(a) A regulation-making power that is rendered unnecessary by the amendments made in sections 2, 3, 4, 5 and 6 of this amending Act is repealed. The repealed provision is as follows:

45(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Lieutenant-Governor in Council may make regulations . . .

(a.1) providing for the determination of normal retail prices for the purposes of sections 3, 4, 6, 6.1 and 6.2, which prices may vary for different grades of gasoline, aviation fuel, motive fuel and propane, including providing for the quarterly review of previously determined normal retail prices;

(b) A regulation-making power that is rendered unnecessary by the amendments made in sections 2, 3, 4, 5 and 6 of this amending Act is repealed. The repealed provision is as follows:

45(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Lieutenant-Governor in Council may make regulations . . .

(a.2) converting the rate of taxes imposed by sections 3, 4, 6, 6.1 and 6.2 to taxes expressed in terms of cents per litre of gasoline, aviation fuel, motive fuel or propane purchased, as the case may be;

(c) The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 3(1)(c) of this amending Act in that it broadens an existing regulation-making power to include applications for tax refunds under the subsection added in that paragraph. The existing provision is as follows:

45(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Lieutenant-Governor in Council may make regulations . . .

(k.1) respecting requirements to be imposed on persons applying for tax refunds under subsection 3(6);

(d) The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 3(1)(c) of this amending Act in that it broadens an existing regulation-making power to include applications for tax refunds under the subsection added in that paragraph. The existing provision is as follows:

45(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Lieutenant-Governor in Council may make regulations . . .

(k.2) respecting guidelines to be followed by the Minister in evaluating applications for tax refunds under subsection 3(6);

Article 7

a) Une disposition habilitante devenue inutile par les modifications effectuées par les articles 2, 3, 4, 5 et 6 de la présente loi modificative est abrogée. Elle se lit comme suit:

45(2) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements . . .

a.1) prévoyant aux fins des articles 3, 4, 6, 6.1 et 6.2 l'établissement des prix normaux de vente au détail qui peuvent varier pour différentes qualités d'essence, de carburant d'avion, de carburant et de propane et prévoyant également la révision trimestrielle des prix normaux de vente au détail déterminés précédemment;

b) Une disposition habilitante devenue inutile par les modifications effectuées par les articles 2, 3, 4, 5 et 6 de la présente loi modificative est abrogée. Elle se lit comme suit:

45(2) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements . . .

a.2) changeant les taux des taxes imposées aux articles 3, 4, 6, 6.1 et 6.2 en taxes exprimées en terme de cents par litre d'essence, de carburant d'avion, de carburant ou de propane acheté, selon le cas;

c) La modification découle de celle effectuée par l'alinéa 3(1)c) de la présente loi modificative qui ajoute à une disposition habilitante les demandes de remboursements de la taxe visée au nouveau paragraphe ajouté par cet alinéa. La disposition actuelle se lit comme suit:

45(2) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements . . .

k.1) concernant les exigences qui doivent être imposées aux personnes qui font une demande de remboursement de taxe en vertu du paragraphe 3(6);

d) La modification découle de celle effectuée par l'alinéa 3(1)c) de la présente loi modificative qui ajoute à une disposition habilitante les demandes de remboursements de la taxe visée au nouveau paragraphe ajouté par cet alinéa. La disposition actuelle se lit comme suit:

45(2) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements . . .

k.2) concernant les directives que doit suivre le Ministre pour l'évaluation des demandes de remboursement de taxe en vertu du paragraphe 3(6);

(e) The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 3(1)(c) of this amending Act in that it broadens an existing regulation-making power to include applications for tax refunds under the subsection added in that paragraph. The existing provision is as follows:

45(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Lieutenant-Governor in Council may make regulations . . .

(k.3) respecting any other matters necessary for the organization and administration of a system for receiving and evaluating applications for tax refunds under subsection 3(6) and for the payment of such refunds;

(f) The existing provision is as follows:

45(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Lieutenant-Governor in Council may make regulations . . .

(l.1) prescribing forms for use under this Act or the regulations:

Section 8

Commencement provisions.

e) La modification découle de celle effectuée par l'alinéa 3(1)c) de la présente loi modificative qui ajoute à une disposition habilitante les demandes de remboursement de la taxe visée au nouveau paragraphe ajouté par cet alinéa. La disposition actuelle se lit comme suit:

45(2) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements . . .

k.3) concernant toutes autres matières nécessaires pour l'organisation et la gestion d'un système de réception de l'évaluation des demandes de remboursement de taxe en vertu du paragraphe 3(6) et pour le paiement de ces remboursements;

f) La disposition actuelle se lit comme suit:

45(2) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements . . .

l.1) prescrivant les formules à utiliser en application de la présente loi ou des règlements;

Article 8

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Gasoline and Motive Fuel Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Gasoline and Motive Fuel Tax Act, chapter G-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "normal retail price".*

2 *Section 3 of the Act is amended*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

3(1) Every consumer of gasoline shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax of 10.4 cents on each litre of gasoline purchased or consumed by the consumer except aviation fuel.

(b) by repealing subsection (1.01) and substituting the following:

3(1.01) Every consumer of gasoline shall pay to Her Majesty in right of the Province for deposit in the Arterial Highway Trust Fund a tax of 2.3 cents on each litre of gasoline purchased or consumed by the consumer except aviation fuel.

**Loi modifiant la Loi de la taxe sur
l'essence et les carburants**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants, chapitre G-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «prix normal de vente au détail».*

2 *L'article 3 de la Loi est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

3(1) Tout consommateur d'essence doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe de 10.4 cents sur chaque litre d'essence qu'il achète ou consomme sauf dans le cas du carburant d'avion.

b) par l'abrogation du paragraphe (1.01) et son remplacement par ce qui suit:

3(1.01) Tout consommateur d'essence doit payer à Sa Majesté du chef de la province pour dépôt au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication, une taxe de 2.3 cents sur chaque litre d'essence qu'il achète ou consomme sauf dans le cas du carburant d'avion.

(c) by repealing subsection (1.1).

3(1) Section 4 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

4(1) Every consumer of aviation fuel shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax of 2.5 cents on each litre of aviation fuel purchased or consumed by the consumer or the delivery of which is received by the consumer.

(b) by repealing subsection (1.1);

(c) by adding after subsection (5) the following:

4(6) The Minister may, upon application in accordance with the regulations on a form provided by the Minister, refund any tax paid under subsection (1) by the applicant in connection with the purchase, consumption or receipt of aviation fuel on or after April 3, 1991 if the aviation fuel was used to refuel in New Brunswick an aircraft on an international commercial flight.

3(2) Regulations made under section 45 of the Act as a result of the amendment made under paragraph (1)(c) may be made retroactive to April 3, 1991.

4 Section 6 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Except as provided in sections 6.1 and 6.2, every consumer of motive fuel shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax of 10.0 cents on each litre of motive fuel purchased or consumed by the consumer except

(a) tax exempt motive fuel as provided for in subsection (6), or

c) par l'abrogation du paragraphe (1.1).

3(1) L'article 4 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

4(1) Tout consommateur de carburant d'avion doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe de 2.5 cents sur chaque litre de carburant d'avion qu'il achète ou consomme ou qui lui est livré.

b) par l'abrogation du paragraphe (1.1);

c) par l'adjonction après le paragraphe (5) de ce qui suit:

4(6) Le Ministre peut, sur demande faite conformément aux règlements au moyen d'une formule qu'il fournit, rembourser toute taxe payée en vertu du paragraphe (1) par un demandeur qui a acheté, consommé ou reçu du carburant d'avion à partir du 3 avril 1991 si ce carburant a servi à faire au Nouveau-Brunswick le plein d'un avion lors d'un vol commercial international.

3(2) Les règlements établis en vertu de l'article 45 de la Loi à la suite de la modification effectuée par l'alinéa (1)c) peuvent l'être rétroactivement au 3 avril 1991.

4 L'article 6 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Sauf disposition contraire des articles 6.1 et 6.2, tout consommateur de carburant doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe de 10.0 cents sur chaque litre de carburant qu'il achète ou consomme sauf

a) sur le carburant exempté de la taxe en vertu du paragraphe (6), ou

(b) bunker fuel or crude oil used other than in a motor vehicle on the public highway.

(b) by repealing subsection (1.01) and substituting the following:

6(1.01) Except as provided in sections 6.1 and 6.2, every consumer of motive fuel shall pay to Her Majesty in right of the Province for deposit in the Arterial Highway Trust Fund a tax of 3.7 cents on each litre of motive fuel purchased or consumed by the consumer except

(a) tax exempt motive fuel as provided for in subsection (6), or

(b) bunker fuel or crude oil used other than in a motor vehicle on the public highway.

(c) by repealing subsection (1.1).

5 Section 6.1 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

6.1(1) Except as provided in subsection (2), every consumer of motive fuel who uses that motive fuel solely for the operation of railway locomotives and equipment attached directly to the same fuel supply system that services the railway locomotive shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax of 4.3 cents on each litre of motive fuel purchased or consumed by the consumer.

(b) by repealing subsection (1.1).

6 Section 6.2 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

6.2(1) Every consumer of propane shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax of 6.7 cents on

b) sur l'huile lourde ou le pétrole brut utilisés ailleurs que dans un véhicule à moteur circulant sur une route publique.

b) par l'abrogation du paragraphe (1.01) et son remplacement par ce qui suit:

6(1.01) Sauf tel que prévu aux articles 6.1 et 6.2, tout consommateur de carburant doit payer à Sa Majesté du chef de la province pour dépôt au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication, une taxe de 3.7 cents sur chaque litre de carburant qu'il achète ou consomme sauf

a) sur le carburant exempté de la taxe tel que prévu au paragraphe (6), ou

b) sur l'huile lourde ou le pétrole brut utilisés ailleurs que dans un véhicule à moteur circulant sur une route publique.

c) par l'abrogation du paragraphe (1.1).

5 L'article 6.1 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6.1(1) Sauf disposition contraire du paragraphe (2), tout consommateur de carburant qui l'utilise uniquement pour faire fonctionner des locomotives de chemin de fer et le matériel directement lié au même système alimenté au carburant qui dessert la locomotive, doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe de 4.3 cents sur chaque litre de carburant qu'il achète ou consomme.

b) par l'abrogation du paragraphe (1.1).

6 L'article 6.2 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6.2(1) Tout consommateur de propane doit verser à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe de

each litre of propane purchased or consumed by the consumer.

(b) by repealing subsection (2);

(c) by repealing subsection (3).

7 Subsection 45(2) of the Act is amended

(a) by repealing paragraph (a.1);

(b) by repealing paragraph (a.2);

(c) in paragraph (k.1) by striking out “subsection 3(6)” and substituting “subsections 3(6) and 4(6)”;

(d) in paragraph (k.2) by striking out “subsection 3(6)” and substituting “subsections 3(6) and 4(6)”;

(e) in paragraph (k.3) by striking out “subsection 3(6)” and substituting “subsections 3(6) and 4(6)”;

(f) by repealing paragraph (l.1) and substituting the following:

(l.1) respecting forms for use under this Act or the regulations;

8(1) Sections 1 and 2, paragraphs 3(1)(a) and (b), sections 4, 5 and 6 and paragraphs 7(a) and (b) shall be deemed to have come into force on April 1, 1991.

8(2) Paragraph 3(1)(c), subsection 3(2) and paragraphs 7(c), (d), (e) and (f) shall be deemed to have come into force on April 3, 1991.

6.7 cents sur chaque litre de propane qu’il achète ou consomme.

b) par l’abrogation du paragraphe (2);

c) par l’abrogation du paragraphe (3).

7 Le paragraphe 45(2) de la Loi est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa a.1);

b) par l’abrogation de l’alinéa a.2);

c) à l’alinéa k.1), par la suppression des mots «du paragraphe 3(6)» et leur remplacement par les mots «des paragraphes 3(6) et 4(6)»;

d) à l’alinéa k.2), par la suppression des mots «du paragraphe 3(6)» et leur remplacement par les mots «des paragraphes 3(6) et 4(6)»;

e) à l’alinéa k.3), par la suppression des mots «du paragraphe 3(6)» et leur remplacement par les mots «des paragraphes 3(6) et 4(6)»;

f) par l’abrogation de l’alinéa l.1) et son remplacement par ce qui suit:

l.1) concernant les formules à utiliser en application de la présente loi ou des règlements;

8(1) Les articles 1 et 2, les alinéas 3(1)a) et b), les articles 4, 5 et 6 et les alinéas 7a) et b) sont réputés être entrés en vigueur le 1^{er} avril 1991.

8(2) Les alinéas 3(1)c), le paragraphe 3(2) et les alinéas 7c), d), e) et f) sont réputés être entrés en vigueur le 3 avril 1991.